

«Avenir dans les Alpes» est un projet de grande envergure pour le transfert des savoirs, lancé par la Commission Internationale pour la Protection des Alpes (CIPRA) en vue de promouvoir un développement durable dans l'espace alpin. Particuliers, entreprises et institutions sont appelés à se mettre en réseau, pour échanger et mettre en pratique des connaissances et des informations et donner ainsi de nouvelles impulsions à un développement durable dans les Alpes. Par ce projet, la CIPRA apporte une contribution à la mise en œuvre de la Convention alpine. «Avenir dans les Alpes» s'étend de juillet 2004 à décembre 2007. Ce projet est financé par la Fondation MAVA pour la protection de la nature.



**CIPRA**

**Zukunft in den Alpen  
Avenir dans les Alpes  
Futuro nelle Alpi  
Prihodnost v Alpah  
Future in the Alps**

## Série de séminaires internationaux 2006-2007

**Commission Internationale pour la Protection des Alpes  
Internationale Alpenschutzkommission  
Commissione Internazionale per la Protezione delle Alpi  
Mednarodna komisija za varstvo Alp  
International Commission for the Protection of the Alps**

CIPRA International  
Im Bretscha 22  
9494 Schaan / Liechtenstein  
[www.cipra.org/avenir](http://www.cipra.org/avenir)

# AVENIR DANS LES ALPES

**Diffuser des savoirs – Mettre  
des personnes en réseau**

Mise en page : Atelier Silvia Ruppen, Vaduz. Impression : Gutenberg AG, Schaan.  
Papier: 100 % recyclé sans agent de blanchiment optique.

Copyright: CIPRA



### Contact

Coordination de la série de séminaires :  
Johannes Heeb  
[johannes.heeb@cipra.org](mailto:johannes.heeb@cipra.org)  
Téléphone +41 79 366 68 50



Direction du projet «Avenir dans les Alpes» :  
Wolfgang Pfefferkorn  
[wolfgang.pfefferkorn@cipra.org](mailto:wolfgang.pfefferkorn@cipra.org)  
Téléphone +43 1 544 070 737 ou  
+423 237 40 30



**Quel est le secret du succès** du Polo Poschiavo, qui a fait d'un village reculé des Alpes un centre de compétence en TIC ? Comment maintenir et développer les services publics de base dans les régions de montagne ? Et que peut-on apprendre des projets réussis dans le domaine de la gestion de la mobilité et des visiteurs/visiteuses dans les espaces protégés ? Avec une série de séminaires internationaux organisés d'octobre 2006 à fin 2007, «Avenir dans les Alpes» souhaite aider les actrices et acteurs régionaux à tirer profit des expériences positives faites par d'autres personnes et à les appliquer dans leur propre contexte.

Les thèmes des workshops sont l'aboutissement d'un travail de recherche intensif mené dans le cadre d'«Avenir dans les Alpes». Les premiers résultats – par exemple un catalogue de bonnes pratiques, une liste des publications clés et des rapports de synthèse – figurent sur [www.cipra.org/avenir](http://www.cipra.org/avenir), menu «Mine de savoirs alpKnowhow».

La plupart d'entre eux bénéficient d'une traduction simultanée et sont organisés en collaboration avec des institutions partenaires.

Vous trouverez des informations détaillées à ce sujet sur [www.cipra.org/avenir](http://www.cipra.org/avenir).

D'autres séminaires sur les thèmes de „Avenir dans les Alpes“ auront lieu en 2007 dans le cadre du projet «DYNALP<sup>2</sup>» réalisé par le réseau de communes «Alliance dans les Alpes». DYNALP<sup>2</sup> encourage la mise en œuvre et l'approfondissement des savoirs de «Avenir dans les Alpes» dans les communes. De plus amples informations figurent sur <http://www.alliancealpes.org/dynalp>.

Copyright: CIPRA



16.–17.10.06 **Naturpark Allgäu / Tannheimertal – Eine Chance für die Region.** Hindelang (D). Partenaires : CIPRA D. Langues : de

30.11.–1.12.06 **Dalla periferia geografica a centro virtuale: ICT in un'area alpina rurale.** Poschiavo (CH). Partenaires : Polo Poschiavo. Langues : de, it

22.–23.1.07 **Knowledge transfer towards mountain regions in Eastern Europe.** Budapest (Hongrie). Partenaires : Lebensministerium (A), ÖGUT (A), REC (Budapest). Langues : en

25.–26.1.07 **Regional planning, management and networking.** Salzburg (A). Partenaires : LEADER+, RM Austria, ÖIEB, CIPRA A. Langues : de, en

28.2.–1.3.07 **L'avenir des services publics de base dans les régions de montagne. Opportunités et risques actuels.** Villach (A). Partenaires : Kärntner Landesregierung, PUSEMOR, CIPRA A. Langues : fr, de, it, sl, en

29.–30.3.07 **Le secteur forestier dans la politique régionale.** Brigue-Glis (CH). Partenaires : Formation continue Forêt et paysage. Langues : fr, de

10.–11.5.07 **Gestione del traffico e dei visitatori nelle aree protette.** Gozd Martuljek (SI). Partenaires : CIPRA SI. Langues : sl, de, it

05/07 **Processus participatifs pour les projets de protection de la nature et du paysage – Expériences récentes.** Suisse. Partenaires : SANU. Langues : fr, de

4.–5.6.07 **Comment construire des scènes de débat public dans les territoires périurbains montagnards ?** Autrans/F. Partenaires : CIPRA F, AFRAT. Langues : fr, it

13.–15.6.07 **Protected area management.** Klagenfurt (A). Partenaires : Univ. Klagenfurt, CIPRA A. Langues : de, it, en

09/07 **Partenariats publics-privés : quels services à la population en zone de montagne ?** Alpes de Haute Provence/F. Partenaires : CIPRA F, AREREF. Langues : fr, it

Automne 07 Italie. Thème et lieu à déterminer. Partenaires : CIPRA I.